acme団 Presents

Prince of Tennis dj
Ritome wo Sakete
Circle giga traper

Scans: weiberregiment
Translation: Iz
Cleans: Yaveyta
Typesetter: wtSchnicks
QC: Lenny

acmedan.blogspot.com

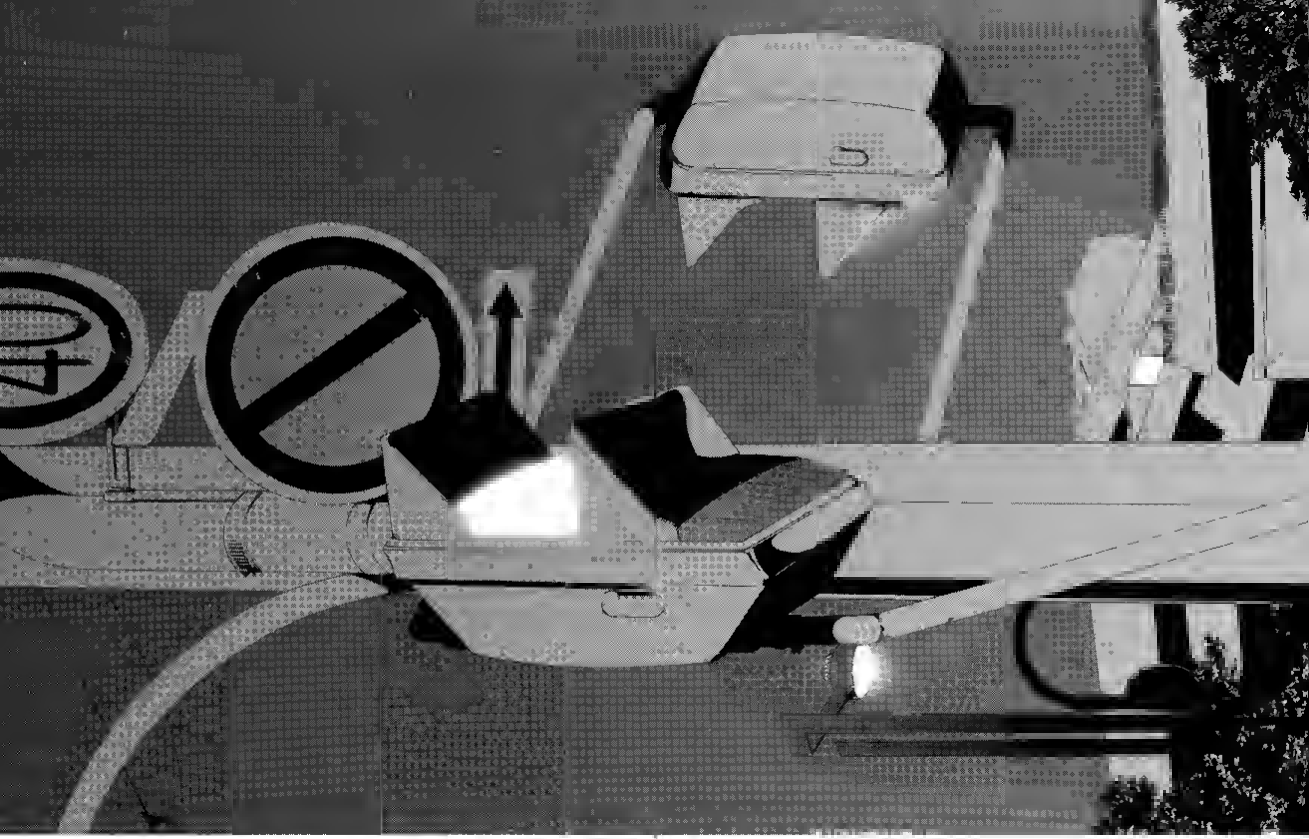
人目を避けて

giga traper

人目を避ける自分

avoiding the public eye

REVISED EDITION 改訂版

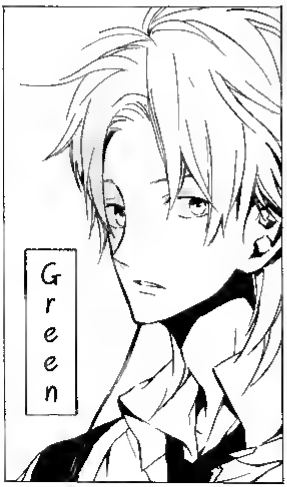


Out of all of the colors I know, my favorite is orange and another special color.

bzz
flicker
flicker
bzz

HUH?
...OH.

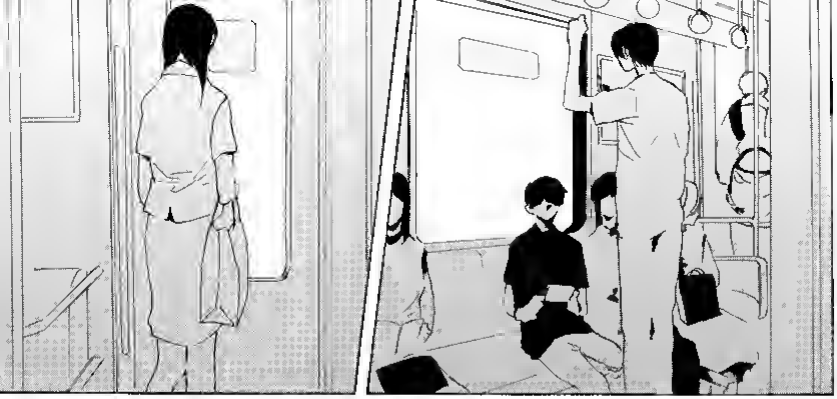
-!
JIRO!


Green

WERE YOU DOZING OFF?

IT TURNED GREEN.
HUH?
THE TRAFFIC LIGHT.
I GUESS IT HAS.

I COULD ASK ANYONE ELSE TO DO IT WITH THE EXCEPTION OF THE REGULARS.
BEEP
I'M A LITTLE WORRIED.
YOU'RE GOING HOME PRETTY LATE TODAY, ATOBE.
...I WAS DOING THE CLUB LOGS.
I STILL HAVEN'T FINISHED... WE'LL DO THE REST TOGETHER TOMORROW.
Swipe
I'LL WAIT UNTIL YOU FINISH IT TOMORROW, THEN.
The truth is...
YOU'RE THE ONE WHO'S SLOW.
JUST WAKE ME UP THEN.
Come on, let's go
...THAT'S FINE, BUT
YOU'RE SLOW... DON'T DOZE OFF ON ME.



Even though I can only see his back.
I can still tell.
WHOA... HE'S MAKING A REALLY PAINFUL LOOKING FACE RIGHT NOW.

JIRO,
IT'S LESS CROWDED HERE.
slide

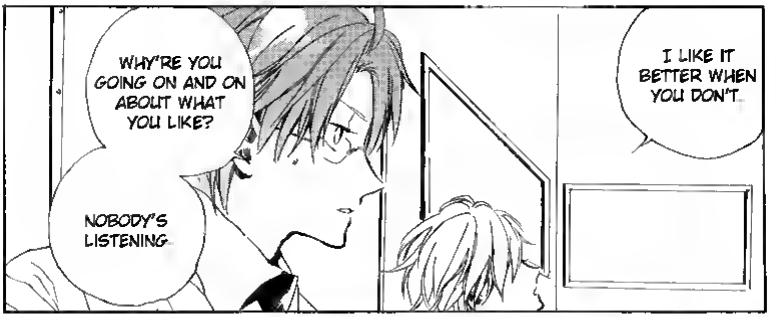
YOU COULDN'T FIND A SEAT ANYWHERE IN THERE.
thump
...I THOUGHT IT WOULD BE A LITTLE EMPTIER AROUND THIS TIME.
Atobe hates crowds...
MAYBE BECAUSE IT'S FRIDAY...
EVEN THOUGH HE'S ALWAYS SURROUNDED BY THEM
Like the ones who go "Kyaaa~! Atobe-sama!"
Whether it's on the train or somewhere else, I get the same stares...

IF YOU LEAVE YOUR GLASSES ON TOO LONG, YOUR EYES WILL GO BAD.
ATOBE.

?
...BUT I WEAR THEM BECAUSE MY EYES ARE ALREADY BAD.

You hear that all the time
"You have 20/20 vision, but you need glasses?"
...IS THAT SO?

YOU'VE ALWAYS WORN THEM, HAVEN'T YOU?
WELL... IT SUITS HIM.


WHY'RE YOU GOING ON AND ON ABOUT WHAT YOU LIKE?
NOBODY'S LISTENING
I LIKE IT BETTER WHEN YOU DON'T.

the doors are opening
HEH...
...I LIKE IT BETTER HERE BECAUSE OF HOW CALM IT IS.
ガヨ
please exit from the right side.
<SFX: THUNK>

the next stop is
ガゴン
<SFX. GASHUNK>
please step out with caution
...
...
YOU KNOW, ATOBE-KUN...

HAS ALWAYS BEEN SURROUNDED BY PEOPLE...
...
SO ACTUALLY...
I WENT TO THE TENNIS COURTS YESTERDAY!
DOESN'T HE HAVE THE AIR OF A STUDENT COUNCIL PRESIDENT?
<TN: MMK STANDS FOR MOTETE MOTETE KOMACHAU>
WELL... ATOBE IS A LITTLE BIT PRINCE-LIKE, I GUESS.
HE HAS A HORSE BACK AT HIS HOUSE
Pfft
I KNEW THAT HE DID!
RATTLE
THAT'S REALLY LIKE HIM!
MMK?
MMK, HUH.
IT MEANS TO BE SO POPULAR, IT'S TROUBLING.
...WHAT'S THAT?
SEE, I TOOK A PIC!
WOOOW! SEND ME THAT ONE!
Huh...
MAYBE I'LL GO THERE TODAY, TOO.

HE WEARS GLASSES?
ARE THEY STYLISH?
...I'VE NEVER SEEN HIM WEAR THEM.
OH, AND ANOTHER THING...
GLASSES SUIT HIM, TOO, DON'T YOU THINK?
GLASSES?
BUT ISN'T HE READING JUST FINE WITHOUT THEM UP THERE?
HUH...
I DON'T REALLY KNOW, BUT I BET HIS EYESIGHT IS BAD.
Shut the hell up guys.
It's not a joke dead.
whoosh
NOPE, HE'S ALWAYS HAD THEM.
...
...
Can feel their conversation
...
...I GUESS SO?

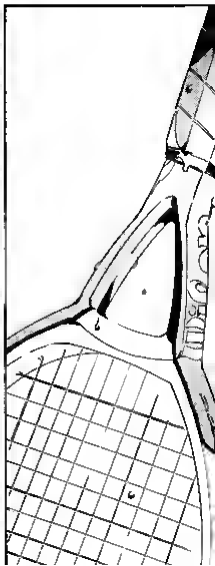
Atobe.

can you see well through those glasses?

<SFX: DOWNPOUR>

GO HOME ALREADY, YOU'RE GOING TO CATCH A COLD.

JIRO.



I'M NOT GONNA CATCH ONE, I'M TOO STUPID.
IT'S RARE, BUT EVEN AN IDIOT CAN CATCH A COLD.
...AND AN IDIOT DOESN'T FOLLOW.
YOU JUST NEVER LEAVE, DO YOU...
WHY AM I EVEN STUCK HERE TODAY...?
In such high spirits!
BECAUSE IT'S SO COOL AND REFRESHING IN THIS ROOM.
scribble
scribble
scribble
STUUUPID.
I STILL...
CAN'T EXPLAIN IT. I BECOME EVEN MORE TENSE WHEN I'M DREAMING.
'S THAT SO...
snooze
...IS HE ASLEEP?

HEY!
HURRY UP AND LET ME FINISH IT OR ELSE I CAN'T LEAVE!
bam
Go home.

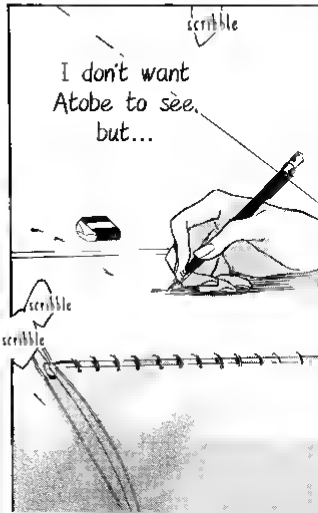
<SFX: SLAM>

I'M STILL...
FEELING A LITTLE OUT OF IT...

...I'M GOING.
worn out

ATOBE...
HMM?

I want to show him


scribble
I don't want Atobe to see, but...
scribble
scribble

...WHAT WAS THAT FOR?
?
WHAT DO YOU MEAN? YOU MAKE ME DO THIS ALL THE TIME
THAT'S NOT TRUE!
YOU JUST TOLD ME TO FINISH THIS UP QUICKLY...
<SFX: SHOVE>
Jiro-
what're you-idiot!
ATOBE.
...BEFORE THAT, AT LEAST CLOSE YOUR EYES!
!
lick
AND-
PULL

You have that same look in your eyes again

!
slip
ba-thump
BECAUSE YOUR EYES ARE ACTUALLY FINE.
Huh?
PULL
WHA!!
ATOBE... WHAT...
RATTLE
fwip
...STAY LIKE THAT, IDIOT.

UH HUH.
creak
...OR ARE YOU GOING TO FOLLOW THROUGH ON THIS?
I DON'T GET HOW YOU WANT ME TO GO HOME ALONE IF I DON'T HAVE A KEY.
...AH...
FU...
WHOA...
HUH...
<SFX: GRAB>
I'LL KILL YOU IF YOU TAKE IT OFF.
-hah
ATO-

...
Green
EARS...
MOUTH...
If I guess how he'll move...
I SLIPPED UP...
touch
...!
——
Not being able to see is a bit much...

kiss
Atobe.
you wouldn't caress me before..
...
I WONDER IF HE'S MAD... HE PROBABLY IS.

...It feels like I'm the only one here.
ATOBE...
HEY...
IS HE SLEEPING OR SOMETHING?
I can't hear anything but the sound of the rain and my heart.
tremble
tremble
tremble
silence
...
<SFX: RAIN FALLING>
HEY...
CAN... I TAKE THIS OFF NOW?
...
...
...ATO...

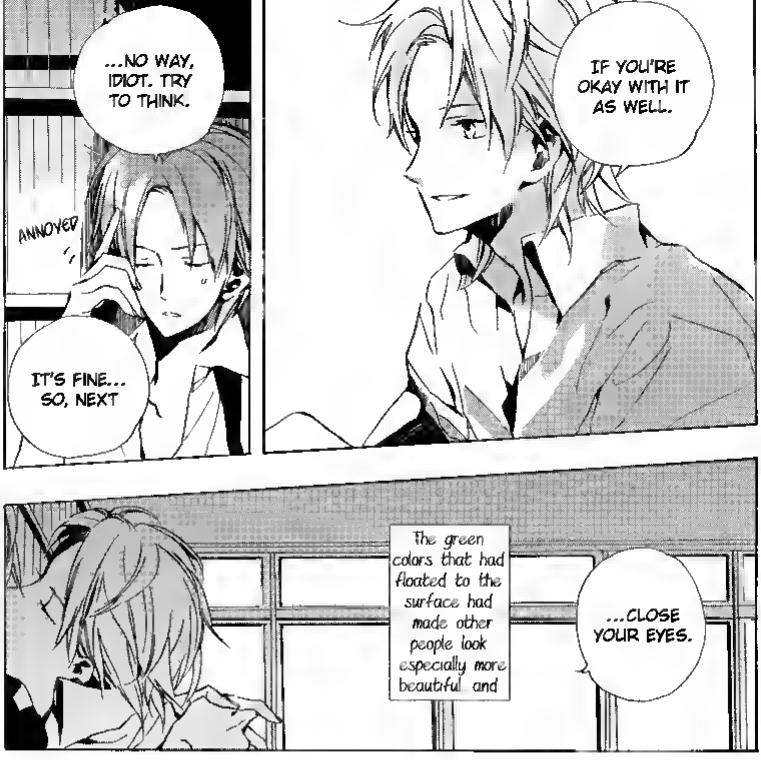
slip
glance
...I'M TAKING THIS OFF.
...
...I KNOW.
I TOLD YOU THAT IF YOU TOOK IT OFF...'D KILL YOU...
YOU LITTLE...
...

I ALREADY KNEW ABOUT YOUR GLASSES...
...YOUR EYES ARE COMPLETELY RED.
<SFX: PISSED>
OW OW OW!
IT WASN'T MY FAULT!
<SFX SHOVE, CLENCH>
Don't act like you under-stand!
...I MEAN, YOU...
His eyes
giving me this kind of glare...
DON'T WANT TO SEE, DO YOU?

I WANT TO SEE, BUT...
I REALLY DON'T GET IT, DO I?
SORRY...
YOUR ARM
AND YOUR NECKTIE
ALL HAVE A SIMILAR COLOR.
...?
tap
tap
YOU REALLY...
surprised

stroke..
LET GO OF ME.
IT'S BAD IF I'M THE ONLY ONE WHO KNOWS ABOUT YOUR SECRET.
SECRET?
I MEAN... WHENEVER YOU'RE WATCHED BY A LOT OF PEOPLE, YOU ACT FINE...
BUT I THINK YOU GET EXTREMELY TENSE.
THAT'S... BEING LOOKED AT IS DIFFERENT!
THAT'S NOT WHAT I'M TALKING ABOUT!

SHUT UP...
It's not really a big secret...
I'VE LEARNED A HUGE SECRET OF YOURS
...ATO-
AHAHA, THE WAY YOU SAID "BEING LOOKED AT"...
...ATOBE, YOUR EYES ARE STILL REALLY RED.
?
I DON'T REALLY KNOW WHY.
...IT'S OKAY.
...HEH.
I GUESS YOU'VE ALWAYS BEEN HIDING YOUR EYES.
PEOPLE LIKE YOU LEAVE THINGS TO YOUR IMAGINATION WAY TOO MUCH.
IT'S BECAUSE MY POWER OF IMAGINATION IS SO STRONG.


...NO WAY, IDIOT. TRY TO THINK.
ANNOYED
IT'S FINE... SO, NEXT
IF YOU'RE OKAY WITH IT AS WELL.
...CLOSE YOUR EYES.
The green colors that had floated to the surface had made other people look especially more beautiful and

for the first time in my life, I thought that these eyes were actually useful.

赤一緑色盲　第二色盲

定義　色を通常のよっ　とらえる　とが　できない
原　網文摘 2はとんとの場合　青　　盲宙常を持っている
二色型色覚」　よ　盲体が二種盲しか　存在せず　そのうち赤盲体が欠盲してい るものを第一色盲(赤色盲）緑盲体が欠盲してい るものを第二色盲 緑色盲　青盲体が欠盲しているものを第二色盲(青色錐)とい っ. ι ずれも色覚以外の眼の機能は正常だ。
一色型色覚の人l　は　赤から紫までのスペクトルのうち一カ所も く見えてしまうと　ろがある　　そのため信号機などの配列l よって ょ赤と盲(緑)の区別が難しい 場合などがあり　まれ に　青 さ苦干明るめに見える事がある
女性の色盲は非常l 稀たが　男性は約10人 ＿1人の割合である　盲能の色盲 よ生色盲で　色をまっ く識別すること ができず　劣現　遺伝　先感受性　および種々な視力低下を伴う　とがある

...SO HOT...
Zzee
Zzee
Zzee
Zzee
Zzee
HUH?
DIDN'T HE GO TO LOOK FOR JIRO?
OTORI- WHERE'S ATOBE?
Jiro's always with him
HUFF
OH...
HM?
<SFX: HIT>

zree
zree
BUT...
HE'S NEAR THE BIRCHES, YET I'LL NEVER UNDERSTAND HOW HE CAN FIND HIM SO EASILY.
rustle
zree
zree
WELCOME.
...DON'T SAY THAT
YOU'LL GET HEAT STROKE.
HUH...? WHERE ARE YOUR GLASSES TODAY?
DUNNO.
I FORGOT THEM.

Always seeing
the same
green through
blurred vision.

postscript

Nice to meet you, I'm Takarai Rihiko. The weather is really hot today and I want something cool. I moved somewhere cooler and my lips began to turn completely blue.

"I wonder if I should draw this scene." I decided not to draw it out. If I made you feel unpleasant, I'm sorry. I've always wanted to draw out Atobe and Jiro. The weather was really hot but I kept drawing. I'm glad that I pulled through. It. Leaving home and being surrounded by the German language can really make someone busy.

I don't have much more to add, but please stick with me through my hardships! I'd be happy if we could meet again.

ript

人目を避けて

初版　2004 08 13
改訂版　2004 08 22

発行　GIGA TRAPER（宝井理人）　URL　http://g-t.main.jp　mail g_trp@ybb.ne.jp

special thanx!!　ryaka asakura + tama　and　you